QORTI ~IVILI, PRIM'AWLA

Im]allef

Onor. Giannino Caruana Demajo LL.D.

Seduta ta' nhar il-}amis 26 ta' April 2001

Numru 186

~itazzjoni 2482/1998

Charles Zammit sew proprju kif ukoll g]ad-ditta *Charles Butcher*

versus

William Caruana, *Lapsi Holdings Ltd* u *The Restaurant Partnership (Malta) Ltd*

F'din il-kaw\a l-attur qieg]ed jitlob il-]las tal-prezz ta' prodotti ta' ikel minnu mibjug]a u konsenjati.

I`-`itazzjoni tg]id illi l-konvenut William Caruana f'isem il-konvenuta *Lapsi Holdings Ltd* kien bejn Ottubru ta' l-1997 u Jannar ta' l-1998 kemm-il darba g]amel ordnijiet g]al prodotti ta' l-ikel ming]and l-attur, u l-attur kien jag]mel kunsinna lill-istess William Caruana dak in-nhar stess li tkun saret l-ordni.

Il-prezz, b'kollox, tela' g]al elf, mitejn u erbg]a u g]oxrin lira u sitta u g]oxrin `ente\mu (Lm1,224.26).

Billi g]alxejn sejja] lill-konvenuti, ukoll b'ittra uffi`jali, sabiex i]allsu, l-attur feta] din il-kaw\a u qieg]ed jitlob illi l-qorti tikkundanna lill-konvenuti, jew lil min minnhom huwa d-debitur, sabiex i]allsu elf, mitejn u erbg]a u g]oxrin lira u sitta u g]oxrin `ente\mu (Lm1,224.26), flimkien ma' l-img]ax minn dak in-nhar li kellu jsir il-]las, u flimkien ma' l-ispejje\ [udizzjarji.

L-attur kien talab ukoll li l-kaw\a tinqata' bid-dispensa tas-smig], billi deherlu li l-konvenuti ma kellhomx e``ezzjonijiet x'jag]tu. Il-qorti, i\da, b'dikriet tas-26 ta' Jannar 1999[1], laqg]et it-talba tal-konvenuti biex jikkontestaw il-kaw\a, u ordnat li l-kaw\a timxi bil-pro`edura normali.

G]alkemm il-konvenuti naqsu milli jippre\entaw l-e``ezzjonijiet tag]hom fi\-\mien li ng]atalhom, il-qorti, b'sentenza mog]tija fil-11 ta' {unju 1999[2], [edditilhom i\-\mien.

Is-so`jetà konvenuta *The Restaurant Partnership (Malta) Ltd* ressqet dawn l-e``ezzjonijiet[3]:

1. jo]ro[`ar mill-premessi ta`-`itazzjoni stess li ma hemm ebda pretensjoni kontrieha, u g]alhekk g]andha tin]eles mill-]arsien tal-[udizzju; u

2. hi ma g]amlet ebda ordni lill-attur.

Il-konvenuti l-o]ra, William Caruana u s-so`jetà *Lapsi Holdings Ltd*, ressqu l-e``ezzjoni illi huma ma g]amlu ebda ordni lill-attur fi\-\mien imsemmi fi`-`itazzjoni, u g]alhekk ma g]andhomx jag]tu dak li qieg]ed jitlob l-attur[4].

---

1 *Fol.* 10.

2 *Foll.* 45 *et seq.*

3 *Fol.* 11.

L-attur ressaq xiehda li turi li hu kien jibg]at impjegat tieg]u biex jag]mel kunsinni ta' prodotti ta' ikel fil-*Lapsi Hotel.* Li l-kunsinni kienu tassew isiru jidher ukoll mill-kopji ta' l-*invoices* li hemm esebiti minn *fol.* 15 'il quddiem.

Il-konvenut William Caruana, li huwa wkoll direttur tal-konvenuta *Lapsi Holdings Ltd*, g]alkemm stqarr li din is-so`jetà hija s-sid ta' *Lapsi Hotel*, xehed li fi\-\mien meta saru l-kunsinni li g]alihom qieg]ed jintalab il-]las il-lukanda kienet qieg]da titmexxa mill-konvenuta l-o]ra *The Restaurant Partnership (Malta) Ltd*[5]. Ma n[iebet ebda xiehda, i\da, ta' x'kien il-ftehim bejn *Lapsi Holdings Ltd* u *The Restaurant Partnership (Malta) Ltd,* u dwar jekk din ta' l-a]]ar kinitx qieg]da tmexxi l-lukanda f'isimha u fl-interess tag]ha stess jew f'isem *Lapsi Holdings Ltd*. L-attur u l-*accountant* tieg]u, min-na]a l-o]ra, xehdu illi meta saru l-ordnijiet, min g]amel l-ordni kien jag]tihom id-dettalji ta' l-isem li fuqu kellu jin]are[l-*invoice*, u d-dettalji li ng]ataw, fosthom in-numru ta' re[istrazzjoni g]all-g]anijiet tat-taxxa fuq il-valur mi\jud, kien dak ta' *Lapsi Holdings Ltd*[6].

Il-qorti g]alhekk hija tal-fehma li l-ordnijiet kienu jsiru f'isem *Lapsi Holdings Ltd*, u l-kunsinni kienu jsiru lilha wkoll; g]alhekk hija din li g]andha t]allas il-prezz mitlub mill-attur, waqt li l-konvenuti l-o]ra, William Caruana *proprio* u *The Restaurant Partnership (Malta) Ltd*, ma jidher li kellhom x'jaqsmu xejn fin-negozju.

G]al dawn ir-ra[unijiet il-qorti taqta' l-kaw\a billi, wara li ti`]ad l-e``ezzjoni ta' *Lapsi Holdings Ltd*, u ti`]ad ukoll it-talba ta' l-attur safejn mag]mula kontra William Caruana *proprio* u kontra *The Restaurant Partnership (Malta) Ltd*, tikkundanna lil *Lapsi Holdings Ltd* t]allas lill-attur elf, mitejn u erbg]a u g]oxrin

4 *Fol.* 49.

5 Ara x-xiehda ta' William Caruana fis-seduta tal-10 ta' Novembru 2000, *fol.* 73.

6 Ara l-*affidavit* ta' l-attur, *foll.* 58 *et seq*, u l-*affidavit* ta' Charles Azzopardi, *foll.* 60 *et seqq.*

lira u sitta u g]oxrin `ente\mu (Lm1,224.26), bl-img]ax minn dak in-nhar li saret kull kunsinna.

L-ispejje\ [udizzjarji,]lief dawk li dwarhom hemm de`i\joni fis-sentenza tal-11 ta' {unju 1999, g]andha t]allashom *Lapsi Holdings Ltd*,]lief illi l-ispejje\ ta' William Caruana *proprio* u ta' *The Restaurant Partnership (Malta) Ltd* g]andu j]allashom l-attur. William Caruana *proprio* u *The Restaurant Partnership (Malta) Ltd* jistg]u wkoll jie]du lura l-flus — sitta u tletin lira u]amsin `ente\mu (Lm36.50) kull wie]ed — li huma iddepo\itaw b'nota tat-18 ta' {unju 1999.

Giannino Caruana Demajo
Im]allef

Connie Micallef
Dep. Re[.